

淡江大學100學年度第2學期課程教學計畫表

課程名稱	日文 (二)	授課 教師	村中恆仁 MURANAKA, TSUNEHITO
	JAPANESE (II)		
開課系級	英文進學班二A	開課 資料	必修 下學期 2學分
	TFLXE2A		
學 門 教 育 目 標			
<p>一、學習基本語言概念。</p> <p>二、訓練聽、說、讀、寫、譯能力。</p> <p>三、介紹該語言國之文化、習俗及民情。</p>			
通 識 學 門 核 心 能 力			
<p>A. 全球化的意識。</p> <p>B. 社會與道德的反省能力。</p> <p>C. 文化涵養能力。</p> <p>D. 創意與批判的思考能力。</p> <p>E. 人際與溝通的能力。</p> <p>F. 美學與詮釋的能力。</p> <p>G. 邏輯與分析的能力。</p> <p>H. 終身學習與組織的能力。</p>			
課程簡介	<p>*教師將以自己曾赴過海外35國的經驗，以及在台居住生活的經驗為基礎，比較台日兩國的文化，並透過和學生的討論，深化學生對日本社會及文化的理解。</p> <p>*為增進學生將來與日本人面面俱到的交流，將加強學生對日本人社交禮儀、生活習慣，語言表達的認識。例如：喜愛的禮物與應該避免的禮物（送禮宜忌）、吃西餐時的餐桌禮儀與吃日本和食時筷子的用法、話題的選擇、參加婚禮等典禮時的說話方式</p>		
	<p>Based on the international experiences of traveling around 35 nations in the world, and the experiences living in Taipei about 10 years, the teacher will like to share the culture shock and cultural difference in his perspective. We are going to discuss about the different culture or custom of Japan and Taiwan, and give the students a thorough understanding of Japanese society.</p> <p>In other to improve all the aspects of communication with Japanese, we will focus on the social etiquette and manner of Japanese custom, with the knowledge of public relations language appropriate to the occasion.</p>		

本課程教學目標與目標層級、通識學門核心能力相關性

一、目標層級(選填):

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域: C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域: P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域: A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「通識學門核心能力」之相關性:

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如: 認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「通識學門核心能力」。單項教學目標若對應「通識學門核心能力」有多項時，則可填列多項「通識學門核心能力」。(例如: 「通識學門核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	通識學門核心能力
1	將來以與日本人進行語言交流為前提，應用現階段已學習的詞彙、文法、慣用表現等，累積對話/寫短文的機會，使會話能力更上一層樓。同學們不只是學習日文，還要增加日本文化、地理、近代歷史、大眾流行、等有關日本的知識。	In order to communicate with Japanese after graduated, we are going to practice vocabulary, grammar, and phrases by conversation and writing. Students can improve their Japanese, especially conversation ability. They learn not only Japanese language, but also improving their knowledge about Japanese culture, geography, modern history, popular fashion, etc.	C2	ACE

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	將來以與日本人進行語言交流為前提，應用現階段已學習的詞彙、文法、慣用表現等，累積對話/寫短文的機會，使會話能力更上一層樓。同學們不只是學習日文，還要增加日本文化、地理、近代歷史、大眾流行、等有關日本的知識。	講述、討論	紙筆測驗、上課表現

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養與核心能力

淡江大學校級基本素養與核心能力	內涵說明
◆ 表達能力與人際溝通	有效運用中、外文進行表達，能發揮合作精神，與他人共同和諧生活、工作及相處。
◇ 科技應用與資訊處理	正確、安全、有效運用資訊科技，並能蒐集、分析、統整與運用資訊。
◇ 洞察未來與永續發展	能前瞻社會、科技、經濟、環境、政治等發展的未來，發展與實踐永續經營環境的規劃或行動。
◆ 學習文化與理解國際	具備因應多元化生活的文化素養，面對國際問題和機會，能有效適應和回應的全球意識與素養。
◆ 自我了解與主動學習	充分了解自我，管理自我的學習，積極發展自我多元的興趣和能力，培養終身學習的價值觀。
◆ 主動探索與問題解決	主動觀察和發掘、分析問題、蒐集資料，能運用所學不畏挫折，以有效解決問題。
◇ 團隊合作與公民實踐	具備同情心、正義感，積極關懷社會，參與民主運作，能規劃與組織活動，履行公民責任。
◇ 專業發展與職涯規劃	掌握職場變遷所需之專業基礎知能，管理個人職涯的職業倫理、心智、體能和性向。

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	101/02/13~ 101/02/19	第十九課 夜景を見ながら食事をします	
2	101/02/20~ 101/02/26	第十九課 夜景を見ながら食事をします	
3	101/02/27~ 101/03/04	第二十課 あしたの試験に遅刻しないでください	
4	101/03/05~ 101/03/11	第二十課 あしたの試験に遅刻しないでください	
5	101/03/12~ 101/03/18	第二十一課 日本語で話すことができますか	
6	101/03/19~ 101/03/25	第二十一課 日本語で話すことができますか	
7	101/03/26~ 101/04/01	第二十二課 阿里山に登ったことがありますか	
8	101/04/02~ 101/04/08	第二十二課 阿里山に登ったことがありますか	
9	101/04/09~ 101/04/15	複習	
10	101/04/16~ 101/04/22	期中考試週	
11	101/04/23~ 101/04/29	檢討期中考卷	
12	101/04/30~ 101/05/06	第二十三課 夜、家で音楽を聴いたり、テレビを見たりします	

13	101/05/07~ 101/05/13	第二十三課 夜、家で音楽を聴いたり、テレビを見たりしま す	
14	101/05/14~ 101/05/20	第二十四課 時間がなければ、朝ごはんを食べません	
15	101/05/21~ 101/05/27	第二十四課 時間がなければ、朝ごはんを食べません	
16	101/05/28~ 101/06/03	第二十五課 父に犬をもらいました	
17	101/06/04~ 101/06/10	第二十五課 父に犬をもらいました 総復習	
18	101/06/11~ 101/06/17	期末考試週	
修課應 注意事項	<ul style="list-style-type: none"> * 每次上課都會點名。請勿在遲到早退，或在上課時跟同學聊天 * 請注意繳交作業期限（勿遲交） * 在上課時或上課後，有問題或不明白之處，都可以向老師提問。 * 為了避免在小考或課後忘記曾教過的內容，在上課時會反覆複習和抽問以前的內容。為培養學生將來在求職或工作時立即使用日本語的能力，會儘量把容易記住的形式教給學生。也因此，請同學們自行將上課筆記多加研讀幾次。 		
教學設備	電腦、投影機、其它(PPT 教師編輯的講義)		
教材課本	『淡江大學 外國語文學門』日本語2010版		
參考書籍	『大家的日本語』二/三 大新書局 商用敬語這樣說才對 上澤社 『中級から上級へ 日本之窗（日本を知る）』 - その暮らし365日 大新書局		
批改作業 篇數	3 篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）		
學期成績 計算方式	◆出席率： % ◆平時評量：40.0 % ◆期中評量：30.0 % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈 〉： %		
備 考	「教學計畫表管理系統」網址： http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁〈網址： http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/ 〉教務資訊「教學計畫 表管理系統」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。		